



**UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BAJA CALIFORNIA**  
**INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS**



ARCHIVO DE LA PALABRA

**PROYECTO DE HISTORIA ORAL**  
LA IDENTIDAD EN EL VALLE DE GUADALUPE

ENTREVISTA A

JOSÉ MANUEL BAÑUELOS

RODARTE

POR

BIBIANA SANTIAGO

**PHO-4-21**

ENSENADA

19 DE DICIEMBRE DE 1996

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS UABC  
INSTITUTO DE CULTURA DE BAJA CALIFORNIA  
PROYECTO DE HISTORIA ORAL:  
IDENTIDAD EN EL VALLE DE GUADALUPE

Primera entrevista al Ingeniero José Manuel Bañuelos Rodarte  
Lugar: Delegación Calle 3ra y Av. E S/N Francisco Zarco, Ensenada, B.C-  
Fecha: 19 de diciembre de 1996  
Transcripción: Carmen Olguin Flores  
Cassette 1/1

BS:\_ Hoy es 19 de diciembre de 1996, estamos aquí en la Delegación  
cuya dirección es?

JB:\_ Calle 3ra. y Av. E S/N

BS:\_ Con el Delegado el señor, me da su nombre por favor?

JB:\_ José Manuel Bañuelos Rodarte.

BS:\_ Le comentábamos que el Instituto de Investigaciones Históricas y la  
Universidad Autónoma de Baja California, tiene el propósito de sacar una  
publicación en torno a la historia de Valle de Guadalupe, y así mismo el  
propósito es que estas entrevistas formen parte del Archivo de la Palabra  
del Instituto y en ese sentido le pedimos su cooperación en torno a su  
vivencia que ha tenido usted aquí en Valle de Guadalupe, y sobre todo  
al servicio a través de ser funcionario de esta comunidad, y para nosotros  
es muy valioso sus comentario en torno a la historia de Valle de  
Guadalupe, en ese sentido le vamos a realizar una serie de preguntas, en  
torno a la historia.

BS:\_ Iniciamos por lo mas sencillo, que seria en donde nació usted?

JB:\_ Mexicali, Baja California.

BS:\_ Su fecha de nacimiento?

JB:\_ 31 de enero de 1952.

BS:\_ En que momento tiene usted conocimiento acerca de Valle de Guadalupe?

JB:\_ Cuando nos vinimos a vivir aquí en el año de 1958, cuando se fundo el poblado Francisco Zarco.

BS:\_ Que edad tendría usted?

JB:\_ 6 años.

BS:\_ Podría decirse que aquí ha pasado su niñez.

JB:\_ Pues toda mi vida, se puede decir, la mayoría de mi vida si.

BS:\_ Recuerda la primera imagen que tuvo acerca de Valle cuando llego.

JB:\_ Pues en realidad era, lo que nos toco ver a nosotros, era el lugar donde supuestamente nos íbamos a ubicar, lo que es orita el poblado antiguo de Francisco Zarco, la zona del arroyo, en ese tiempo , era algo parecido a lo que es orita, puros arbustos, este zacatales, la única diferencia es que el arroyo estaba corrido no había agua por donde quiera, excepto algunas partes, pues que se empezaban a fundar algunas las casas, los lotes, esa era para mi la primera imagen, y pues del lugar donde vengo yo de Mexicali, que es una zona donde están muy retirados los cerros, pues aquí estaban muy cerquita, entonces cuando nosotros llegábamos en la noche mirábamos los cerros y mañana vamos a ir, mañana vamos a ir, era el entusiasmo de todos nosotros andar en los cerros, éramos unos niños y fue la una única de las primeras imágenes que recuerdo, que tuvo yo al llegar aquí.

BS:\_ Cuales eran los ideales de sus padres para venir aquí a Valle, que buscaban.

JB:\_ Un pedazo de tierra para cultivar, como supuestamente pues estos terrenos ya, en ese año se terminaba una concesión que había con una colonia rusa, por 50 años, quedaban como terrenos nacionales, terrenos ndcionales, era una solicitud de terreno vía ejido, que se estaba haciendo, ese era el ideal, que querían un pedazo de tierra para trabajar y pues vivir uno en familia verdad, ese era el ideal de todos lo que llegaron aquí en ese entonces.

BS:\_ Sus papas de que parte son?

JB:\_ Mi padre era de Jalisco y mi madre de Zacatecas, y residentes en el Valle de Mexicali, desde el año 40-41.

BS:\_ Que actividad tenían ellos en Mexicali?

JB:\_ Mi padre era agricultor y mi madre enfermera, partera ya atendía partos.

BS:\_ Y Cuando llegan aquí a Valle sus papas, en donde encuentran trabajo?

JB:\_ Bueno, mi madre por su trabajo, pues donde quiera tenia trabajo partos hay donde quiera y atender la salud también, mas que nada fue de lo que nos estuvimos sosteniendo nosotros en ese tiempo, en Mexicali cuando mi padre llego allí, también con el trabajo de todos ellos lograron comprar un pedazo de tierra, ese pedazo de tierra le quedo a mi hermano mayor, nosotros no teníamos nada, mi papa tampoco, mi mama tampoco, entonces era la idea, al venirse para acá, volver a empezar con un pedazo de tierra pues somos una familia de 11 hermanos, muy grande.

BS:\_ Entonces, en el pedazo de tierra que lograron conseguir aquí en Valle que fue lo que cultivaron.

JB:\_ Pues aquí cultivábamos de todo, eran lo que nos correspondió aquí mas bien fueron lotes para el poblado, eran lotes de 40 x 45 mts. cada

uno, al principio pues cosechábamos hortalizas lo tradicional para comer en la casa, maíz, frijol, calabaza, sandía, melones un huerto familiar posteriormente ya fueron plantado arboles frutales, naranjos, que hasta ahorita existen ahí en el terreno ese.

BS:\_ Que es aquí, por ?

JB:\_ En la zona, es la parte del poblado viejo, si.

BS:\_ Y cuando usted llega aquí a Valle a que parte fue a la escuela?

JB:\_ Primeramente fuimos a la escuela Enrique C Rebsamen que pertenecía a lo que era la colonia rusa, posteriormente se fundo la escuela de "Francisco Zarco" y ya empezamos a ir ahí, yo termine mi primaria en el escuela rural "Francisco Zarco" en Valle de Guadalupe.

BS:\_ Y esa escuela donde estaba ubicada?

JB:\_ Esta ubicada aquí en la calle principal y calle 3ra.

BS:\_ La que esta enfrente de la Rebsamen ?

JB:\_ Contra esquina así para allá, esa es la escuela "Francisco Zarco".

BS:\_ Y esa escuela como de que año seria?

JB:\_ La de "Francisco Zarco", se fundo como en el año del 59 porque nosotros llegamos en el 58, yo estuve parte de primer año en la Enrique C. Rebsamen y luego ya nos fuimos a la "Francisco Zarco", fue el 59.

BS:\_ Fue el 59, y en el mismo lugar que esta ahorita.

JB:\_ No, esta escuela se fundo allá abajo, en la zona baja del poblado, por las avenidas del río, también se llevo una parte y otra la misma gente se encargo de destruirla.

BS:\_ Entonces ahí usted estudia su primaria, y en la secundaria?

JB:\_ Pues la secundaria, aquí no había en ese tiempo cuando yo egrese de la primaria, tuvimos que ir a Ensenada, a la escuela #9, Secundaria Estatal # 9 a Ensenada, allí fue donde egrese en el 69.

BS:\_ Cual era el medio de comunicación para ir de aquí a Ensenada, a la escuela.

JB:\_ Era transporte urbano, nosotros por cierta forma del trabajo de mis padres, tuvimos la facilidad de rentar un lugar en Ensenada, para estar viviendo allí, estábamos un primo, un hermano mío y su servidor, que nos fuimos a vivir allí, para estudiábamos la secundaria los tres, y este nos salía mas barato y a parte la incomodidad de ir, y venir diario pues era pesado, no a parte de que había que estudiar, entonces decidimos quedarnos mejor allá.

BS:\_ Y cuando llega usted a la secundaria, allá en Ensenada, le pareció diferente la vida en Ensenada, cual fue su, la primer impresión.

JB:\_ Si definitivamente, este en ese tiempo se notaba un cambio entre lo que es la cultura, en ese tiempo de Ensenada y Valle de Guadalupe, la formación que tiene uno de campo, y la formación que tiene la zona urbana, si se notaba una gran diferencia, inclusive pues varios compañeros, nos tenían a nosotros, como le diría, nos tenían en cierta una imagen inferior, pues a lo que es la zona urbana, pero al tiempo se dieron cuenta que somos iguales, porque pues lo que es la mente, el cerebro, las actitudes de la persona pues son iguales, todo depende de que quieran realizarse.

BS:\_ Alguna anécdota que recuerde de ese choque de cultura.

JB:\_ Pues si, algunos que se burlaban de uno, por la forma que uno viste, por la forma que uno habla, lo que uno hace, pero después se dieron cuenta que no esta bien, porque ellos mismos querían venir para acá, les llamaba la atención venir al campo, eso marca una diferencia, inclusive hay muchos compañeros de lo que fue la secundaria, que los he encontrado ahora y viven en el campo, algunos son ejidatarios, otros son campesinos, pues ahí, es lo que le decía anteriormente pues se dieron

cuenta que estaban equivocados en su forma de tratar, probablemente esa es la formación que tienen dentro de la misma sociedad, de la zona urbana.

BS: En cuando a alternativas de diversión, que pudo haber encontrado en Ensenada, a donde le gusta ir.

JB: Pues no, en realidad como mi infancia la viví en el campo, la crecí en la zona rural, mas bien a mi me llamaba mas la atención, venirme para mi pueblo, andar con mis amigos y mis amigas, y pues el ambiente de uno aquí, era rara la vez que me quedaba en Ensenada, a convivir allá, por la formación que llevaba uno.

BS: Y en su preparatoria en donde la hizo?

JB: La preparatoria la hice aquí en Ensenada, a la Universidad Autónoma de Baja California, en ese tiempo era la prepa Ensenada, que le llamaban.

BS: Cual fue su ideal para ingresar a la Universidad?

JB: Superarme y a parte de eso, pues cumplir un deseo de mis padres, no de que alguien de la familia lograra ser profesionista, a parte de las necesidades, las inquietudes, que tiene uno dentro de la adolescencia, la juventud, este en el año del 69, saliendo de la secundaria yo me fui a Guadalajara, queriendo estudiar la preparatoria, pues estuve 5-6 meses, no me gusto la forma de vivir tan lejos de la familia, posteriormente me traslade a Estados Unidos, estuve trabajando en Estados Unidos, estude también en Estados Unidos, pero como que no encontraba mi lugar, me regrese otra vez a Ensenada, y fue cuando ingrese a la preparatoria, 5 años después de que yo termine la secundaria.

BS: Cuando fue a Estados Unidos, tenia usted familiares allá?

JB: Si, casi todos mis hermanos viven allá.

BS: Porque de esa emigración ?

JB: \_ Porque aquí en ese tiempo no había trabajo, era poco el trabajo, que había aquí, lo que era el Valle, Ensenada, la mayoría de las personas adultas tuvieron que emigrar a Estados Unidos.

BS: \_ Cuales eran las pocas alternativas de trabajo, que había aquí en Valle?

JB: \_ Pues, casi nulas porque puros, personas que estaban dentro de un sindicato y que tenían un escalafón, tenían preferencia, el sueldo era muy bajo, no había, casi no había alternativas vaya.

BS: \_ Cuales eran las empresas que daban trabajo?

JB: \_ Aquí las que estaban, era Vinícola Guadalupe, Olivares Mexicano, pues los demás eran ranchos pequeños, empleaban a una o dos personas nada mas, pues no había empresas grandes, mas de que esas.

BS: \_ Estamos hablando como de los?

JB: \_ De los 60 en adelante, de los 60-70 mas o menos, del 70 en adelante ya vienen a instalarse otras empresas, como es Domecq, Formex Ybarra, y ya empieza a ver un poquito mas de empleo.

BS: \_ Y me comentaron que en Estados Unidos, había un grupo que se había formado que de nombre "Francisco Zarco"?

JB: \_ Un club, bueno ese club tuvo un raíz, que fue el poblado "Francisco Zarco", en el 75, cuando yo regreso de Estados Unidos se forma un club, denominado "Virgo", club social y deportivo, "Virgo", porque el nombre, es decir fue lo que se nos vino a la cabeza nada mas, vamos hacer un club social y deportivo y total darle un nombre y tratar de trabajar con la juventudes,

BS: \_ Aquí en Valle?

JB: \_ Aquí en en Valle de Guadalupe, a finales de ese año llegamos en la conclusión de que había que cambiarle el nombre a ese club, para tener un atractivo mas a lo que es la comunidad ".Francisco Zarco", y un

apoyo mas de la misma comunidad y se le pone el nombre de "Francisco Zarco", las gentes que se fueron que emigraron de aquí a Estados Unidos, en ese tiempo venían mas seguido para acá, eran jóvenes de 20 y tantos años, 30 años, que les gustaba convivir con uno aquí, decidieron formar un club allá también al cual se le denomina también "Francisco Zarco", con la idea de apoyarnos económicamente, en cuanto a deporte, en cuanto regalos en las fiestas navideñas, para los niños, apoyos a personas de escasos recursos, es cuando nace ese club en Los Angeles a raíz de .

BS:\_ En la ciudad de Los Angeles?

JB:\_ En Los Angeles, California.

BS:\_ En que parte de Los Angeles?

JB:\_ Le puedo hablar de todo, porque todos estaban distribuidos en lo que es la zona conurbada, de los Angeles California unos viven Pasadena, otros en San Bernardino, Hamilton Park, Santana, todo, San Fernando, de todos Los Angeles, se reunieron en un lugar.

BS:\_ Buscaban la unión no, y sobre todo eso les da para comunicarse para ayudarse allá en un lugar extranjero.

JB:\_ Exactamente, este tener una forma de no perder las raíz, que tiene de este poblado, pues en un lugar tan lejos, en un país extraño, se mantuvieron esos ideales verdad.

BD:\_ Y donde se reunión allá, se reúnen todavía?

JB:\_ En casas particulares, no ya no, ese club tiene algunos años que dejo de trabajar, pero yo he platicado con algunos compañeros que están allá y están en proceso de reestructurar otra vez el club lo mismo que aquí.

BS:\_ Como que tiempo tendría de vida, como de que años?

JB:\_ Del 75 al 84 mas o menos.

BS:\_ Me comentaba de este club, cuando inicia aquí en Valle cuales son las actividades que realiza?

JB:\_ Pues empezamos a arreglar lo que era el parque de la comunidad "Francisco Zarco", hacerle banquetas, hacerle bancas, a sembrar zacate, a regar zacate, arreglar los camellones de lo que es la calzada, 10 de julio que fue cuando se fundo el poblado "Francisco Zarco", y hacer eventos cívicos, culturales, conjuntamente con la Junta de Mejoras, el 15 de septiembre, el 20 de noviembre, el 21 de marzo, y hacer fiestas sábados y domingos para recabar fondos para ayudar tanto a personas necesitadas como a la misma comunidad.

BS:\_ Y quien fue su primer líder en este grupo:

JB:\_ Yo fui el presidente.

BS:\_ Fue el primer presidente, de aquí de este club, que fue para la construcción del Kiosco que estaba.

JB:\_ No el Kiosco ya estaba hecho, nosotros lo que hicimos fueron banquetas, bancas, cordones, arreglamos lo del pozo de agua potable, conjuntamente con el club de Los Angeles, California, se pusieron los juegos infantiles.

BS:\_ Y Este Club de Los Angeles, que actividades realizo en el lapso que tuvo de actividad, cuales fueron las actividades.

JB:\_ Bueno principalmente apoyar a los deportistas, material deportivo, ayudas económicas directas a personas fundadoras del poblado "Francisco Zarco" y no fundadores, de escasos recursos y que requerían un auxilio, se traía ropa, se traían juguetes, apoyaban a la Delegación con material y servicio social a la comunidad.

BS:\_ Y estas personas que pertenecían a este club "Francisco Zarco" en Los Angeles, que actividad realizaban allá.

JB:\_ En primer lugar tenían una cuota, como miembros para apoyo al mismo club y tenían un fondo para la compra de lo que traían para acá, hacían bailes, entre ellos para recolectar fondos, convivios y rifas y eventos y entre ellos mismo se donaban cosas para traerlos acá o buscaban donadores, no necesariamente tenían que ser miembros del club, porque había, había residentes, o había personas que eran de aquí del poblado "Francisco Zarco", pero que no pertenecen al club, pero de todos modos apoyaban a ese club.

BS:\_ Otro tipo de relaciones que se dieron, entre este club de Los Angeles y Valle cuales serian?

JB:\_ No lo único fue apoyo a la comunidad en general o sea no había una distinción de decir yo voy a ayudar a fulano de tal, no era general, si un niño ocupaba buscaban la manera de ayudarle, si una persona adulta ocupaba buscaban la manera o sea que no, no era necesariamente pues, un objetivo específico, ellos eran hablaban de lo que era la comunidad "Francisco Zarco".

BS:\_ Cuando usted va la ciudad de Los Angeles, con quien llega la primera vez?

JB:\_ Bueno fue al revés, cuando ellos vienen para acá, como ellos venían cada semana o cada quince días, miraron pues lo que estábamos haciendo nosotros aquí, nace la idea de ellos de formar ese club también allá, entonces no necesariamente fuimos nosotros a constituir ese club allá, ellos mismo lo constituyeron pues, le dieron el club social "Francisco Zarco", se juntaron ellos allá y formaron su club y empezaron a trabajar para apoyarnos a nosotros pero no en realidad, no nosotros no tuvimos que ir allá, ellos venían para acá y miraban las necesidades que teníamos, lo que estábamos haciendo y las necesidades de la propia

comunidad, como ellos tenían la manera de ayudar, se dieron a la tarea de ayudarnos.

BS:\_ El hecho de salir de Valle era importante porque no había tanta oferta de trabajo, y había que buscar otras alternativas, llegaron al poblado en el 58 y cuales serían las alternativas que había para los pobladores del "Zarco" aquí en Valle.

JB:\_ Pues la única, era la esperanza de tener un pedazo de tierra, para poder trabajar, que dijeran este pedazo es mío, y yo me voy a dedicar a trabajar aquí a cosechar lo que yo puedo, si yo trabajo yo lo tengo, y si no lo tengo, era lo único.

BS:\_ Si pudieron?

JB:\_ No es que la lucha fue por muchos años, y no recuerdo exactamente que es lo que paso, no se dio el caso de que tuvieran un pedazo de tierra nadie, excepto algunas personas que lograron por su poder económico vaya, comprar un pedazo de tierra, probablemente todavía lo tengan, pero no con el objetivo que se hizo al venir aquí al poblado, que ese grupo tuviera todos un pedazo de tierra pues, no dieron.

BS:\_ Hubo un ampliación del "Porvenir", que era con personas del poblado "Francisco Zarco"; en que tiempo se da eso.

JB:\_ Pues, no recuerdo muy bien no tanto personas de "Francisco Zarco" porque de aquí, que yo recuerde no, se fue mucha gente para allá, probablemente uno o dos, pero mas bien la ampliación del "Porvenir" se dio con mismo familiares y personas relacionadas a lo que era el "Porvenir", verdad, en ese tiempo se fijaba un antagonismo entre las dos comunidades, verdad, por ideales o problemas de las mismas juventudes que no se podían ver y había, siempre había problemas no serios pero si, si nos tenían marginados aquí en cierta forma ellos allá y nosotros acá.

curiosamente el viene hacer el primer presidente de lo que es el club

social y deportivo "Francisco Zarco", digo curiosamente porque es el primero que se va para allá, y es uno de los fundadores de lo que es el club social y deportivo "Francisco Zarco" allá, entonces él empieza a acomodarse allá, y de ahí empiezan a , como era un familiar ya se empiezan a ir mas y mas , entonces en un momento dado podríamos hablar de un 50% de lo que era la comunidad "Francisco Zarco", estaba en Los Angeles, todos distribuidos en diferentes áreas de Los Angeles.

BS:\_ Podríamos decir, que se tenía segura la habitación, en "Francisco Zarco", aquí en Valle y se iba y se regresaba.

JB:\_ No, allá se quedaba, ellos allá vivían, ellos fueron se instalaron allá y allá se quedaron por años muchos no vinieron, por la cuestión pues unos venían que encontraban un buen trabajo, y tenían la manera pues venían mas seguido.

BS:\_ Pero venían de visita?

JB:\_ Venían lo que era el fin de semana nada mas, sábado el domingo se regresaban a seguir trabajando, de hecho hasta ahorita ya son pocos los que han venido, adaptar por decirlo así a convivir con la comunidad, casi todos allá se han quedado.

BS:\_ Y que trabajo se realiza allá en Los Angeles, por parte de las personas del "Zarco".

JB:\_ Pues de distintos, hubo mucho de cerámica, lo que es la industria del vestido, cortar ropa o coser, carnicería, éramos muchos los que estábamos trabajando en carnicerías, descargando carne, cortando carne, empacando, el área de lo que son mantenimiento de jardines, parques y jardines, todo eso era muy, muy amplio.

BS:\_ La primera vez que va usted a Estados Unidos, que es lo que mas le llama la atención?

JB:\_ La infraestructura de la ciudad, los edificios, las carreteras, el sistema que tienen ellos allá de limpieza y todo eso la forma de vivir y sobre todo la cuestión del horario verdad, andan con el reloj en la mano para todo, un horario para una cosa, otro para otro, y no pueden salirse de ese horario, probablemente sea una de las cosas que yo no me adapte no tiene caso, no me gusta andar tanto a la carrera.

BS:\_ Pensando en su vocación, porque el interés en la carrera de Agronomía?

JB:\_ Yo soy Ingeniero Zootecnista, es una carrera muy parecida a la Medicina Veterinaria, va la par, yo desde muy chico estoy, criado en ranchos, de hecho pues nació, casi en el rancho y me crié en el rancho siempre he vivido en la zona rural, mis padres siempre tenían, tenían animales, siempre se cultivaban y yo era uno de los que cuidaba los animales, pues me nació la, el amor por decir así, a los animales a tratar de superar los problemas que tienen, enfermedades, problemas de nutrición y todo eso y es lo que encauso mas que nada, lo que es la carrera a parte de que en ese tiempo la carrera, era muy bien renumerada por parte de las empresas donde yo trabajo, hoy ya casi no adquieren este tipo de profesionistas, y el gobierno tampoco porque, porque la agricultura y la ganadería, van cierta forma en un detrimento lo que es en México.

BS:\_ Aquí en Valle, que alternativas había para trabajar en la ganadería?

JB:\_ Muy pocas, aun cuando este fue hace muchos años una zona ganadera, se perdió eso porque, pues era una zona ganadera, pero para una o dos personas.

BS:\_ Que tipo de ganado?

JB:\_ Un ganado de carne, pura carne, aquí se hablaba al Valle de Guadalupe, pero estamos hablando lo que es San Marcos, todo lo que

corresponde inclusive hasta El Sauzal, eran zonas ganaderas, pero pues difícilmente puede uno sostenerse como profesionista en un zona de esta no.

BS: \_ Quienes eran los principales dueños de esta ganadería.

JB: \_ Pues la mayoría eran de descendencia rusa, que son los que tienen los terrenos, para pastar a sus animales.

BS: \_ En San Marcos?

JB: \_ Todo lo que es la zona de aquel alrededor del Valle de Guadalupe.

BS: \_ Como estaría esa baja en cuanto a esta actividad.

JB: \_ Bueno en primer lugar las sequías, y segundo lugar las enfermedades, ha habido 2-3 enfermedades siempre, baja mucho la población de ganado y el ganadero ya no tiene con que reponer sus animales y se va, se va y se ha ido acabando, aparte del valor que tiene un animal que se vende en pie, a lo que es el rancho, el tablajero en lo que lo vende el tablajero ya cortado no, estamos hablando orita probablemente ande orita al alrededor de 10-12 pesos el kilo de carne, y estamos hablando de \$35.00 pesos ya cortado entonces es mucha la diferencia, entonces el ganadero dice, pues yo que gano, si a mí se me mueren 2 o 3 animales yo ya perdí ya no tengo nada, y el tablajero no pierde, entonces esa ha sido una de las posturas que han tenido algunos ganaderos que me lo han informado por eso ya no, ya no es rentable la ganadería, no de esa manera pues.

BS: \_ Entonces en donde ingresa usted a la Universidad?

JB: \_ En el Ejido Nuevo León, en Mexicali, B.C..

BS: \_ A Mexicali, regresa?

JB: \_ Si regreso otra vez a Mexicali, mi tierra natal.

BS: \_ Allí en que año?

JB: \_ En el año de 1977 regreso para allá.

BS: \_ Y cuando ya regresa usted a Valle, en donde encuentra empleo.

JB: \_ Empece a trabajar para BANRURAL, en Ensenada, como inspector de cosechas, era mas bien como supervisor, supervisando que no hubiera desvíos de cosechas, es el año de 1982, en ese tiempo pues se vienen unos cambios muy fuertes políticos, aquí en todo México, y se acaban las plazas, todas las plazas oficiales se van para abajo, y regreso otra vez para a Mexicali yo en el año de 1983, y me emplee en la Asociación de Ganaderos local de Mexicali, haciendo unos proyectos de ganadería, y en ese mismo año entre ya en forma particular a un establo lechero ejidal de ahí me mantuve hasta el año del 89 que regrese a Valle de Guadalupe.

BS: \_ Que contacto tuvo con el reacomodo en el 80, de la inundación, el reacomodo de "Francisco Zarco".

JB: \_ Yo no estuve aquí, yo estaba estudiando, no, no estuve aquí, mi regreso es hasta el 82, pero yo no, la cuestión del trabajo todo eso, ya no tenia, digamos como que me sentía yo, nosotros seguíamos viviendo allá abajo, pues porque la casa quedo no se la llevo el río, mi madre vivía allá, y pues mas que nada me la pasaba yo allá arriba, yo para acá casi no subía, entonces quiere decir en ese año lo que es el 82-83 yo casi no tengo contacto con lo que es la zona del poblado "Francisco Zarco" estaba todavía en Mexicali.

BS: \_ Y regresa usted en 89 a Valle y en donde empieza a trabajar aquí.

JB: \_ Abrí una farmacia veterinaria, un comercio y en forma particular como técnico, asesorando a los escasos ganaderos que hay aquí, es como me sostengo del 89 a la fecha.

BS: \_ Actualmente quienes eran los ganaderos que están aquí en Valle.

JB:\_ Ganaderos esta, Pablo Samaduroff, esta Andrés Samaduroff, Jesús Gutiérrez, esta San Antonio Nécua, El ejido San Marcos, San Marcos, esta Federico Lechoni, pues yo creo que son todos.

BS:\_ Que tipo de ganado?

JB:\_ Ganado de engorda, ganado productor de carne, aquí no hay productor de leche casi, excepto de una o dos personas que tienen una vaquita o dos, que se dediquen a la exportación no.

BS:\_ Sería mas bien que tipo?

JB:\_ Ganado productor de carne, es herford, tangus, brangus, charolais cruces de sebus, es lo que hay aquí en la zona.

BD:\_ El establo Jersey?

JB:\_ Bueno ellos se instalan como en el 82-83 por ahí se viene el, y lo que tienen ellos aquí es una un centro de recria, no tienen el establo aquí, sea nace una becerro en el establo, se la traen y aquí le dan su crecimiento hasta los 2 años, poco antes de los 2 años, y de allí se la llevan ya como vaquilla y el tiene sus técnicos verdad.

BS:\_ Ahí de planta.

JB:\_ De planta para su zona.

BS:\_ Y los productores de alfalfa.

JB:\_ Se acabaron, o sea abra 2-3 personas que producen aquí, pero estamos hablando entre todos, de unas 40 hectáreas, 50 hectáreas, pues en realidad no, es tanto.

BS:\_ Y antes quien era, quien se dedicaba a la alfalfa?

JB:\_ Los rusos, casi todos ellos, los personas, colonos que estaban aquí, o sea todo Valle se dedicaba, a sembrar alfalfa, cebada y trigo era lo que sembraba.

BS:\_ Y a donde lo enviaban?

JB:\_ A Tijuana, al parecer, toda se iba a la zona establero de Tijuana.

BS:\_ Ahorita quienes serán los productores de alfalfa?

JB:\_ De aquí esta Rosendo, esta Sandoval, Foligario Sandoval, Jim Bibayoff y una parte que tiene la comunidad indígena de San Antonio Nécua es lo único que hay.

BS:\_ No hay ahorita productores de trigo.

JB:\_ No.

BS:\_ Se acabaron

JB:\_ No. hay de trigo, ni cebada, precisamente son temporaleros y ahorita el tiempo como no es un muy confiable no hay, y aparte de que ya, los terrenos que sembraban de temporal ya están sembrados de vid, ahorita están cubiertos por planta de irrigación por goteo, pues es diferente.

BS:\_ Cual fue su primer contacto con las actividades, aparte del club con las actividades para la comunidad, en servicio de la comunidad, aquí en Zarco, antes de ser delegado?

JB:\_ Siempre he convivido aquí con la comunidad hemos tratado de trabajar conjuntamente con la comunidad, cuando se ha podido porque a raíz de las inundaciones cuando se viene aquí el poblado para acá, para arriba pues varios partidos políticos vienen a querer sacarle jugo no, en ese tiempo se formo el partido Socialista de los Trabajadores, el cual entra muy fuerte aquí a la comunidad, en cierta forma la ideología de la comunidad empieza a revivir y hay una separación entre la misma, los mismos residentes aun cuando pues somos conocidos de muchos años, y eso ocasiona que muchos no apoyen ciertas funciones que se están haciendo, trabajos que se están haciendo y viene a ocasionar deprimiento para la comunidad, en todo lo que se quiere hacer, porque si alguien decide quiero hacer esto, el otro decía que no y total muchas de las veces no se hacían o inclusive no se

hicieron o se quedaron empezados, yo en ese tiempo yo me retiro un poquito al mirar eso pues yo me retiro un poco y regreso otra vez a la cuestión de la comunidad, que será como en el año 90-91.

BS: \_ Aquí en Valle se da una efervescencia a partir del 89.

JB: \_ Pues yo pienso que no fue antes, en cuanto a que

BS: \_ En cuanto a esa división de partidos?

JB: \_ No fue antes, el 80 fue cuando se llevo el pueblo el río, yo pienso que sería el 81-82 en adelante.

BD: \_ Y el más fuerte que estaba que partido era?

JB: \_ Anteriormente era el PRI.

BS: \_ Y quien era líder, el presidente de Valle?

JB: \_ Hubo varios, estuvo el uno de los líderes de la comunidad, el Ing. José Rojo Gómez, que fue uno de los fundadores de aquí, posteriormente estuvo Alfonso Varela, estuvo José Montes, estuvo otro Miguel Andrade hubo varios que .

BS: \_ Por parte del PRI,

JB: \_ Por parte del PRI,

BS: \_ Que se fueron sucediendo.

JB: \_ Si, pues era, como eran comite.

BS: \_ Y pos parte del PAN?

JB: \_ No recuerdo, en ese tiempo casi no, casi no se escuchaba pues pero no, muy poco entraba aquí el partido del PAN, mas bien el que entra fuerte es el PST en ese tiempo viene Moreno Berry.

BS: \_ A fundar acá?

JB: \_ No tanto a fundar, si no que se lleva algunos de aquí para allá, entonces ya empiezan a trabajar aquí en la comunidad, un profesor que fue mi maestro en 5to. año y 6to. , el también era de los líderes de partido y conocía el poblado también, empiezan a trabajar la

comunidad, si ganan ganan bastante, porque puedo decirle en ese tiempo probablemente la mitad o más de la mitad de la comunidad estaba con ellos.

BS: \_ Y quien eran los líderes del Socialista?

JB: \_ Aquí.

BS: \_ Aquí.

JB: \_ Bueno supuestamente esta Jesús Rodríguez Lujano, Jesús Ceceña, estaba Jesús Gutiérrez, Manuel Gutiérrez son los que andaban con ese, con esos partidos.

BS: \_ Y por parte del PRI como que actividades realizan a partir del 81.

JB: \_ Bueno en ese tiempo yo me retiro o sea el 82 yo me retiro aquí, el 82 yo egreso de la escuela y estoy en Mexicali, el 82 regreso aquí, el mismo 83 entrando enero del 83, me retiro de aquí, yo no tengo contacto en ese tiempo con la comunidad, en cuanto a que es lo que están haciendo, pero tengo entendido que estos terrenos en ese tiempo, el gobierno estaba en poder del partido del PRI, ese fue uno de los que buscaron la manera de reubicar a las gentes aquí en estos terrenos, buscar la manera de darles un pie de casa, pues es el apoyo que pienso yo que les estuvo dando y en cierta forma, pues el partido era porque lo dirigentes están promoviendo eso, promovieron eso en ese tiempo.

BS: \_ Y cuando usted ingresa a ser Delegado, por parte de que partido?

JB: \_ Del PRI, si yo soy segundo regidor suplente, dentro de la planilla de la actual administración.

BS: \_ Y cuando usted ingresa, a sus funciones como delegado, que problemas encuentra, en la delegación?

JB: \_ Pues hay muchos, primer lugar en cierta forma, pues la partida de la misma comunidad.

BS: \_ La emigración?

JB: No mas que nada sienten, que cierto tiempo atrás, pues no se apoyaba lo que era la comunidad a través de la delegación, que los que estaban aquí como delegados, venían hacían lo que querían y se iban, no les importaba la comunidad, eso es tenían una apatía, como quien dice me tienen la prueba verdad, a si sirvo o no sirvo y haber si voy ayudar a la comunidad, por otra parte pues la economía de la misma delegación pues es muy baja, este hay ciertas deficiencias de unidades, de armamentos, de radios, por el mismo, por las mismas la falta de recursos que tiene el propio municipio que en cierta forma ellos al recibir allá por decir necesita, como yo recibir aquí pues sola la delegación, las unidades no servían, los radios no servían, no tenemos armas, no tenemos nada, entonces todo eso tenemos que empezar a conseguir y eso es la problemática mas fuerte, es con lo que estamos batallando ahorita, y aparte de que por la falta de atención que ha tenido la propia comunidad por parte de las autoridades, pues los delincuentes no les importaba, ellos hacían y deshacían lo que querían, ahorita ya se ha controlado bastante eso, ya hay un poquito mas de respeto, la gente ya se siente mas ubicada, en cuanto lo que sucede aquí en la comunidad, ya no tienen tanto pavor, tanto miedo, yo recuerdo años taras, poblado "Francisco Zarco" salía diario de la nota roja en los periódicos y un pueblo revoltoso, te digo ahorita cuando menos ya, voy para un año aquí y todo esta tranquilo, la comunidad esta tranquila, hay robos, y hay cosas, normales, en cuanto a es la misma modernidad que hay ahorita y en cierta forma el problema que vive todo México, de drogadicción, todos los drogadicctos pues no trabajan, tienen que robar, los escasos recursos contamos para contraarrestarlos, pero si esta un poco mas controlado la gente se siente mas, mas apoyada ahora respecto a eso.

BS: Y bueno la alternativa al robo es el trabajo no,

JB:\_ Si definitivamente.

BS:\_ Ahorita aquí en Valla cuales son las fuentes principales de:

JB:\_ Ahorita, esta lo que son las plantas vitivinícolas no, ya son anteriormente hablábamos de una, ahorita ya hay aquí en la zona cuatro.

BS:\_ Cual fue la primera?

JB:\_ La primera fue vinícola de Guadalupe, que estaba casi pegando al Porvenir, lo que es ahorita FORMEX YBARRA.

BS:\_ Y de quien era?

JB:\_ Yo recuerdo, que mas que se de unos españoles, los españoles yo no los conocí jamás, ellos fue unos de las primeras vitivinícolas que hubo aquí, posteriormente viene Domecq, después viene Cettos, luego viene Monte Xanic, y últimamente Chateau Camou.

BS:\_ Bueno ellos que tipo de trabajo ofrecen?

JB:\_ Pues tienen de todo ya ahorita, porque ahí, hay para la mujer que antes escasamente que trabajaba la mujer, ahorita la mujer puede ayudarles en el campo, lo que es amarrando las ramitas de la uva al alambre, el trabajo no es pesado, adentro en lo que es la industria seleccionando el distintos materiales que utilizan para la fabricación del vino verdad, esta otra se me pasaba otra empresa que también es importante, que es una industrializadora de aceitunas, y envases de enfrascado de fruta, pues ahí casi la mayoría la mujer es la que trabaja allí.

BS:\_ No es olivares?

JB:\_ No se llama, es Blaxa esta para acá, esta aquí a la salida a Tecate el cañón del burro a mano derecha, aparte de que ha crecido la comunidad, vienen de Ensenada, vienen del Sauzal, a llevar personas de aquí a trabajar allá.

BS: \_ Como que empresas?

JB: \_ Empresas, dedicadas a la, enlatado de pescado de atún, selección de enlatado.

BS: \_ Y la horticultura?

JB: \_ Esa se da, bueno se estaba dando en pequeña escala, el 89 cuando yo llego aquí al Valle, esta fuerte la horticultura en una rama, estaban cultivando pepino, inclusive hicieron unos almacenes muy grandes, estaban exportando bastante a Estados Unidos, hubo unas lluvias muy fuertes estaba en la zona del arroyo, y se la llevo, se llevo parte de los cultivos, una mala administración también verdad, con lo que tenían ahí, intervino el banco y se perdió eso, posteriormente vienen pequeños empresarios que cultivan 10-15-20 hectáreas, 5 hectáreas, y empiezan a generar pues mano de obra, y ahorita ya esta otra vez en auge verdad, anda una empresa también que viene de Mexicali, que ha estado trabajando en Maneadero y ya se esta instalando aquí en el Valle, por el clima que tiene la zona esta verdad, es muy apto para los hortalizas.

BS: \_ Y cuales serian los principales empresarios de la agricultura comercial aquí en Valle.

JB: \_ De horticultura.

BS: \_ Si.

JB: \_ Son pequeños productores, no son productores grandes, esta compañía, no recuerdo el nombre esta trabajando ahorita mas fuerte pal lado del Porvenir, tiene dos terrenos rentados, que yo se, que los están trabajando ellos, es una compañía que viene de tiene sus oficinas en Mexicali, pero esta trabando en Maneadero también, no recuerdo su nombre orita para que le voy a mentir, tiene poco.

BS: \_ Me comentaban que hay un campo que le dicen "El Gringo" que son empresarios norteamericanos que exportan, tomate.

JB:\_ O no, ya se fue este señor de aquí, el George, era un gringo así le dicen a él, si él viene aquí y empieza, él estuvo trabajando precisamente en esta compañía que está cultivando el pepino, tuvieron problemas él se separa y empieza a trabajar por su cuenta, empieza con pepino, después que tomate, lo que produce calabacita, como él tiene el mercado seguro, lo poco que produce y lo que consigue aquí con los demás compañeros, pues él lo lleva y lo vende verdad, pero él tendrá ahorita cerca de un año que ya no se ha visto por aquí.

BS:\_ Entonces ahora son más que nada mexicano?

JB:\_ Sí.

BS:\_ Pero es de exportación?

JB:\_ Sí, bueno alguna parte, otra es para mercado local, o sea que se lleva al mercado de abastos de Tijuana, pero para exportación es esta compañía nueva que entro, que si tiene producto de exportación y van a tener mucha variedad, porque piensan trabajar bastante.

BS:\_ Y en cuanto al trabajo, este los jornaleros migrantes que vienen de Oaxaca, de Guanajuato cuando empieza a parecer que vienen a trabajar en estos campos hortícolas.

JB:\_ Pues ellos más bien se dedican, al tiempo de la recolección de la uva, o de la aceituna, es cuando andan por aquí, ellos no, no se quedan a trabajar las hortalizas, las hortalizas de aquí más bien se trabaja con mano de obra de aquí de la comunidad.

BS:\_ De aquí?

JB:\_ De todo el Valle.

BS:\_ Entonces sería más que nada en el viñedo?

JB:\_ En viñedos, y en el olivo.

BS:\_ Y en el olivo.

JB:\_ Si es que ellos tienen, temporadas para cada zona estas personas vienen a Mexicali un tiempo vienen a Valle de Guadalupe otro tiempo, van a San Quintin otro tiempo, y así andan ellos no están en lugar estable, se quedan algunos, se quedan en la comunidad, pero ya se quedan a vivir ya son residentes.

BS:\_ La comunidad de Valle básicamente trabaja en, lo que es la uva, lo que es de cultivo, la siembra, el cultivo, la fabricación.

JB:\_ Todo hasta sacar el producto

BS:\_ Me comentaban que

JB:\_ Hasta enfrascarlo inclusive, porque ya se esta enfrascando también aquí lo están embotellando, antes se llevaba a embotellar a Tijuana y ahora ya no ya lo están haciendo también aquí, ya esta saliendo desde que sale la uva, desde que se planta la vid, hasta que sale la botella de vino para, para tomar.

BS:\_ Directo, me comentaban que estaban haciendo un tipo de artesanía con la rama de la ?

JB:\_ Si, bueno eso si ya tiene mucho tiempo, empezó a baja escala, fue por a raíz de un, de origen italiano, estadounidense, empiezan a trabajar lo que es la artesanía, las coronas que le llaman, empiezan con puras coronas, para arreglos de Navidad, y poco a poco pues la van diversificando verdad, empiezan hacer un poquito de artesanías, ya ahorita no es nada mas el sino que en todo el Valle ya empiezan.

BS:\_ Quien perdón?

JB:\_ El se llama Toni Bicca, el es uno de los que empiezan con esta industria aquí.

BS:\_ Y ahorita ya?

JB:\_ Y ahorita ya, hay muchos particulares que lo hacen y lo están distribuyendo directamente con quien lo compran en Maneadero, Ensenada, inclusive algunos en Estados Unidos, San Diego.

BS:ª\_ Ya podría ser una artesanía típica que se vende al turista.

JB:\_ Ya lo es, ya lo es ahorita.

BS:\_ Y a partir de cuando me decía que surge .

JB:\_ No se exactamente yo, cuando regreso aquí en el 89 ya esta esa industria trabajando, probablemente sea en el 85-86 de un producto, un subproducto que se estaba girando aquí, porque se quemaba la vara allá, inclusive era un problema la guía de la uva para los productores, porque tenían que sacarla y quemarla, ahora no estas gentes van y la sacan, le están quitando, le están evitando mano de obra, gasto de mano de obra y están generando otra entrada, otra entrada hacia la comunidad mano de obra.

BS:\_ Artesanía, el arte de nuestro pueblo.

JB:\_ Y era algo que no se miraba aquí.

BS:\_ Y en cuanto a los grupos indígenas, pertenecen a la delegación San Antonio Nécua y San José de la Zorra.

JB:\_ Nada mas San Antonio Nécua, San José de la Zorra pertenece al Porvenir.

BS:\_ Y en San Antonio Nécua, cuales serian los problemas que se tienen ahorita contemplados:

JB:\_ Pues en realidad problemas fuertes no los hay, por su misma forma de vivir de ellos, su misma ideosincracia pues ellos todo el tiempo así se han mantenido ellos son ganaderos, en gran parte y también la mayoría trabaja en el campo, o sea teniendo su ganado le dedican gran parte de su tiempo a trabajar por su cuenta, como otro ingreso pero problemas serios no, todo esta controlado.

BS:\_ Podríamos decir que ellos soliciten aquí.

JB:\_ No en realidad no, o sea que pues no, no se da un problema serio con ellos, ya que siempre se mantiene así ellos pues, la ayuda que solicitan a veces pues que les lleven uno al doctor, o cosas así, pero no una problemática fuerte que tengan ellos no.

BS:\_ Y bueno finalmente, cuales serian sus propuestas, ya con este trabajo que tienen Valle, este sus propuestas para mejorar la economía, para mejorar en lo social en lo educativo, cuales son las propuestas mas puntuales que se tienen.

JB:\_ Bueno yo, la primera que hice es volver a juntar todos los sectores verdad, para poder hacer conciencia en la comunidad lo que estamos viviendo, quien vive el problema somos nosotros, quien tiene que buscar la solución a ese problema somos nosotros mismos, a raíz pues de esa división, que creo, o que se crearon por cuestiones de partido político, afecta mucho a la comunidad inclusive familias completas se separan, por una ideología política, por lo cual yo no veo congruente verdad, ora si yo en un tiempo soy político, fui político pertenesco a algun partido okey llega un momento de entrar como funcionario pues yo dejo de ser, de ser político en cuanto a mi partido, yo entro a una comunidad, como funcionario yo no tengo que distinguir partidos, pero ellos si lo ven de otra manera, no tu pertenecen al partido, no, pues ellos lo que les quiero hacer entender y siempre todo el tiempo trato de hablar con ellos, es de que eso se tiene que quedar atrás, tenemos que velar, lo que es los intereses de nuestra comunidad, es difícil, esta es una comunidad muy difícil en ese aspecto, pues de que razonen pues de que queremos hacerlo no, pues ha habido varias propuestas desgraciadamente pues ya, no se cuenta con los recursos económicos para hacerlos que muchas de las veces, el dinero es la base de sacar estos problemas adelante, a

parte de lo que es el apoyo a la comunidad, existía la Junta de Mejoras, que estaba trabajando desde hace muchos años, tendría algunos 8 años, 9 años que no funcionaba, yo me doy a la tarea a reestructurar otra vez esa Junta de Mejoras muchos me dicen no pues que vas a vender cerveza, bueno pero de todos modos lo están haciendo verdad, en forma particular hay empresas que lo están haciendo y están lucrando con la comunidad porque no revertir ese ingreso, esa ganancia que tienen esas personas en cierta forma a la comunidad a través de la Junta de Mejoras verdad, logre hacer ese cambio ahorita en septiembre se reestructura la Junta de Mejoras, se hizo la fiesta de la vendimia, probablemente no haya habido ganancias, pero ya se dio un paso, tratar de unir a la comunidad, entonces ese es una de mis propuestas, mas que brindarles una economía mejor, buscar que ellos mismos hagan consciencia de la situación que estamos viviendo y que tenemos que apoyarnos entre todos para sacar adelante a la comunidad como antes se hacia.

BS:\_ Pues me parece muy, muy importante el hecho de que la comunidad se une a partir de una festividad, este y bueno nos han platicado de la fiesta de la vendimia que se hacia en el Porvenir en donde este parece que participaba la gente y esta fiesta de la vendimia como se organiza.

JB:\_ Bueno aquí lo que es el Valle de Guadalupe, en Porvenir se hacia lo que es la feria de cosecha, porque porque ellos son ejidatarios, tenían cosecha, "Francisco Zarco" no tiene cosecha, son lotes chiquitos donde si produce pero se produce para consumo familiar, cuando viene las empresa vitivinícolas ellos, empiezan lo que es la fiesta de la vendimia, todos modos aquí se hace una fiesta cada año, a través de la Junta de Mejoras, no se daba el nombre de fiesta de vendimia, empieza con la

fiesta de la vendimia los que es este Domecq, pero como es un pueblo muy grande en cierta forma, pues no les conviene que toda la comunidad entre ellos una fiesta particular, toda la comunidad se vaya, entonces nace lo que es la fiesta de la vendimia para el pueblo de "Francisco Zarco", y esta la fiesta de la vendimia de los que es la empresa, entonces ellos no la dan porque de la vendimia, porque es el tiempo en que empiezan a recibir ellos, a comprar o la gente a venderles a ellos lo que es la uva verdad, "Francisco Zarco" no la produce, pero Valle de Guadalupe si, entonces allí se viene una polémica de que tu no tienes porque tener la feria, aquí yo si, bueno pues somos un pueblo indistintamente de que tengamos o no tengamos que vender, esa es una fiesta popular, es la, es como se empieza a formar, anteriormente muchas de las veces se hacia la fiesta pero no había un ingreso verdad, o sea lucraban pero no lo remuneraban a la comunidad, la comunidad dice bueno pues, para que quiero la fiesta de la vendimia, pero es un rato de esparcimiento que se tiene que dar a la comunidad forzosamente.

BS:\_ Y cual es el programa de esta feria de la vendimia?

JB:\_ Precisamente, retribuirle a la comunidad, algo de lo que ella misma te esta dando, pero a través de la Junta de Mejoras, no a través de particulares pues, que sea la Junta de Mejoras, que vea que detecte una necesidad y que diga yo voy ayudar a este sector.

BS:\_ Y en que fecha, se dio la.

JB:\_ La primer feria de la vendimia, no, no recordaría, lo que si recuerdo yo en el año 61-62 por ahí se hizo la primer feria aquí en Valle de Guadalupe, pero tengo la fecha exacta.

BS:\_ Y la que hacen aquí en "Zarco" nada mas:

JB: Viene siendo la misma fiesta o sea en cuanto al tiempo que se hace, lo único que se le cambio al nombre debido a que la empresa viene y hace su fiesta acá bueno, pues le vamos a poner también feria de la veñdimia, pero no es feria de la vendimia, aquí se hacia feria de la cosecha inclusive hubo un tiempo que hizo un carnaval aquí por el 63 por ahí, o sea la gente es un pueblo cerrado, cerrado en cuanto a sus limites verdad, no congenia con colonia Guadalupe, no congenia con Porvenir entonces liene que tener su fiesta propia, por eso le digo un día hicieron un carnaval aquí, esta el carnaval de Ensenada, aquí esta el carnaval de Valle de Guadalupe, o sea la gente quería divertirse es el rato de esparcimiento que hay.